Tento dokument slúži čisto na potrebu dokumentácie a inštitúcie nenesú nijakú zodpovednosť za jeho obsah

►B

NARIADENIE KOMISIE (ES) č. 582/2004

z 26. marca 2004,

ktorým sa vyhlasuje stála verejná súťaž na vývozné náhrady pre sušené odstredené mlieko

(Ú. v. EÚ L 90, 27.3.2004, s. 67)

Zmenené a doplnené:

		Úradný vestník		
		Č.	Strana	Dátum
►M1	Nariadenie Komisie (ES) č. 810/2004 z 29. apríla 2004	L 215	104	16.6.2004
►M2	Nariadenie Komisie (ES) č. 2095/2004 z 8. decembra 2004	L 362	14	9.12.2004
►M3	Nariadenie Komisie (ES) č. 2250/2004 z 27. decembra 2004	L 381	25	28.12.2004
►M4	Nariadenie Komisie (ES) č. 1239/2005 z 29. júla 2005	L 200	32	30.7.2005
►M5	Nariadenie Komisie (ES) č. 409/2006 z 9. marca 2006	L 71	5	10.3.2006
►M6	Nariadenie Komisie (ES) č. 975/2006 z 29. júna 2006	L 176	69	30.6.2006
►M7	Nariadenie Komisie (ES) č. 1919/2006 z 11. decembra 2006	L 380	1	28.12.2006
►M8	Nariadenie Komisie (ES) č. 276/2007 z 15. marca 2007	L 76	16	16.3.2007
►M9	Nariadenie Komisie (ES) č. 1543/2007 z 20. decembra 2007	L 337	62	21.12.2007

▼B

NARIADENIE KOMISIE (ES) č. 582/2004

z 26. marca 2004,

ktorým sa vyhlasuje stála verejná súťaž na vývozné náhrady pre sušené odstredené mlieko

KOMISIA EURÓPSKYCH SPOLOČENSTIEV,

so zreteľom na Zmluvu o založení Európskeho spoločenstva,

so zreteľom na nariadenie Rady (ES) č. 1255/1999 zo 17. mája 1999 o spoločnej organizácii trhu s mliekom a mliečnymi výrobkami, ([1]) najmä na jeho článok 31 ods. 3 písm. b) a ods. 14,

keďže:

(1) Podľa článku 2 ods. 1 nariadenia Komisie (ES) č. 580/2004 z 26. marca 2004, ktorým sa ustanovuje verejná súťaž týkajúca sa vývozných náhrad za určité mliečne výrobky ([2]), Komisia rozhoduje o stálej verejnej súťaži v rámci uvedeného nariadenia.

(2) Z praktických dôvodov je vhodné ustanoviť samostatné verejné súťaže na výrobky uvedené v článku 1 nariadenia (ES) č. 580/2004. Z tohto dôvodu by sa týmto nariadením mala vyhlásiť stála verejná súťaž na sušené odstredené mlieko.

(3) Riadiaci výbor pre mlieko a mliečne výrobky nedoručil svoje stanovisko v lehote stanovenej jeho predsedom,

PRIJALA TOTO NARIADENIE:

Článok 1

▼M9

1. Vyhlasuje sa stála verejná súťaž s cieľom určiť vývoznú náhradu za sušené odstredené mlieko uvedené v oddiele 9 prílohy I k nariadeniu Komisie (EHS) č. 3846/87 ([3]) vo vreciach s hmotnosťou najmenej 25 kilogramov netto a obsahujúce najviac 0,5 % hmotnosti pridaných nemliečnych látok, patriace pod číselný znak produktu ex 0402 10 19 9000, určené na vývoz do všetkých krajín určenia okrem týchto krajín a území:

a) tretie krajiny: Andorra, Svätá stolica (Vatikánsky mestský štát), Lichtenštajnsko a Spojené štáty americké;

b) územia členských štátov EÚ, ktoré netvoria súčasť colného územia Spoločenstva: Gibraltár, Ceuta, Melilla, samosprávne obce Livigno a Campione d'Italia, Helgoland, Grónsko, Faerské ostrovy a oblasti Cyperskej republiky, nad ktorými vláda Cyperskej republiky nevykonáva skutočnú kontrolu.

▼B

2. Táto verejná súťaž podlieha podmienkam ustanoveným v nariadení (ES) č. 580/2004 a v tomto nariadení.

([1]) Ú. v. ES L 160, 26.6.1999, s. 48. Nariadenie naposledy zmenené a doplnené nariadením Komisie (ES) č. 186/2004 (Ú. v. EÚ L 29, 3.2.2004, s. 6).
([2]) Ú. v. ES L 90, 27.3.2004, s. 58.
([3]) Ú. v. ES L 366, 24.12.1987, s. 1.

▼B

Článok 2

1. Ponuky je možné predkladať iba v priebehu lehôt na predloženie ponúk a sú platné iba počas tej lehoty na predloženie ponúk, v ktorej sú predložené.

▼M9

2. Každá lehota na predkladanie ponúk sa začína o 13.00 hod. (bruselského času) v druhý utorok v mesiaci s týmito výnimkami:

a) v auguste sa začína o 13.00 hod. (bruselského času) v tretí utorok;

b) v decembri sa začína o 13.00 hod. (bruselského času) v prvý utorok.

Ak utorok pripadne na deň štátneho sviatku, potom sa lehota začína o 13.00 hod. (bruselského času) nasledujúceho pracovného dňa.

Každá lehota na predkladanie ponúk sa končí o 13.00 hod. (bruselského času) v tretí utorok v mesiaci s týmito výnimkami:

a) v auguste sa končí o 13.00 (bruselského času) v štvrtý utorok;

b) v decembri sa končí o 13.00 (bruselského času) v druhý utorok.

Ak utorok pripadne na deň štátneho sviatku, potom sa lehota končí o 13.00 hod. (bruselského času) predchádzajúceho pracovného dňa.

▼B

3. Každá lehota na predloženie ponúk je očíslovaná podľa poradia začínajúc od prvej ustanovenej lehoty.

Článok 3

1. Každá ponuka sa vzťahuje na minimálne množstvo najmenej 10 ton sušeného odstredeného mlieka.

▼M5

2. Zábezpeka za ponuku sa stanovuje vo výške 15 % poslednej najvyššej čiastky náhrady vo verejnej súťaži stanovenej pre číselné znaky výrobkov a krajiny určenia uvádzané v článku 1 ods. 1.

Výška zábezpeky pre verejnú súťaž však nesmie byť nižšia ako 6 EUR na 100 kilogramov.

▼B

3. Ponuky sa predkladajú príslušným orgánom členských štátov uvedeným v prílohe.

Článok 4

Toto nariadenie nadobúda účinnosť prvý deň mesiaca nasledujúceho po dni jeho uverejnenia v *Úradnom vestníku Európskej únie*.

Toto nariadenie je záväzné vo svojej celistvosti a je priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

▼M7

PRÍLOHA

Príslušné orgány členských štátov uvedené v nariadení (ES) č. 580/2004 a v tomto nariadení, ktorým sa predkladajú ponuky:

BE Bureau d'intervention et de restitution belge
Belgisch Interventie- en Restitutiebureau
Rue de Trèves 82/Trierstraat 82
B – 1040 Bruxelles/Brussel
Tél./Tel. (32-2) 287 24 11
fax (32-2) 230 25 33/32 03 07

BG STATE FUND ‚AGRICULTURE' – PAYING AGENCY
136, Tsar Boris III Blvd.
1618 Sofia
Bulharsko
Tel.: + 359 2 81 87 100
Tel./fax: + 359 2 81 87 167

CZ Státní zemědělský intervenční fond (SZIF)
Ve Smečkách 33
110 00, Praha 1
Czech Republic
Tel: + 42 0 222 871 452
Fax: + 42 0 222 871 769
E-mail: info@szif.cz

DK Ministeriet for Fødevarer, Landbrug og Fiskeri
Direktoratet for FødevareErhverv
Eksportstøttekontoret
Nyropsgade 30
DK-1780 København V
Tlf. (45) 33 95 80 00
Fax (45) 33 95 80 18

DE Bundesanstalt für Landwirtschaft und Ernährung (BLE)
D-53168 Bonn
oder
Deichmanns Aue 29
D – 53179 Bonn
Tel. (49-228) 6845 – 3732, 3774, 3884
Fax (49-228) 6845 – 3874, 3792

EE Põllumajanduse Registrite ja Informatsiooni Amet (PRIA)
Narva mnt 3
Tartu 51009
Estonia
Tel: +37 27371200
Fax: +37 27371201

EL O.P.E.K.E.P.E. – Direction Dilizo
Rue Acharnon 241
GR – 10446 Athènes
Tel.: (30-210)212 49 03 – (30-210)212 49 11
Fax.: (30-210) 86 70 503

ES Ministerio de Economia
Secretaria General de Comercio Exterior
Paseo de la Castellana, 162
E – 28071 Madrid
Tel.: (3491) 349 3780
Fax.: (3491) 349 3806

FR Office de l'élevage

▼M7

80, avenue des Terroirs de France
F – 75607 Paris CEDEX 12
Tel.: (33-1) 73 00 50 00/Fax.: (33-1) 73 00 50 50
Unité de stockage
2, rue Saint-Charles
F – 75740 Paris CEDEX 15
Tél.: (33-1)73 00 52 67/Fax : (33-1)73 00 53 91

IE Department of Agriculture and Food
Johnstown Castle Estate
Wexford
Írsko
Tel. (353) 53 63 400
Fax (353) 53 42 843

IT Ministero Del Commercio Internazionale
Direzione Generale Per La Politica Commerciale
DIV. II
Viale Boston 25
00142 ROMA
TEL: 390659932220
FAX: 390659932141

CY Ministry of Commerce, Industry and Tourism
Import & Export Licensing Unit
1421 Lefkosia (Nicosia)
Cyprus
Tel: +357 22867 100
Fax: +357 22375 120

LV Lauku atbalsta dienests (LAD)
Republikas laukums 2
Rīga, LV-1981
Latvija
Tel: +371 7027542
Fax: +371 7027120

LT Nacionalinė mokėjimo agentūra prie Žemės ūkio ministerijos
Blindžių 17
08111 Vilnius
Litva
Tel: + 370 5 25 26 703
Fax: + 370 5 25 26 945

LU OFFICE DES LICENCES
21, Rue Philippe II
L – 2011 Luxembourg
Tél.: (35-2) 478 23 70
Fax: (35-2) 46 61 38

HU Mezőgazdasági és Vidékfejlesztési Hivatal (MVH)
Soroksári út 22-24.
H – 1095 Budapest
Maďarsko
Tel: + 36 1 37 43 603
Fax: + 36 1 47 52 114

MT Ministry for Rural Affairs and Environment
Barriera Wharf
Valletta – CMR 02
Tel: +356 2295 2228

NL PRODUCTSCHAP ZUIVEL
Louis Braillelaan 80
NL – 2719 EK Zoetermeer

▼M7

Tel.: (31)-(0)79 368 1534
Fax.: (31) (0)79 368 1955
E-mail: HR@PZ.AGRO.NL

AT Agrarmarkt Austria
Dresdner Strasse 70
A – 1200 Wien
Tel.: (43-1) 33 151 0
Fax.: (43-1) 331 51 396
E-mail: bereich.MILCH@AMA.GV.AT

PL Agencja Rynku Rolnego
Nowy Swiat 6/12
PL – 00-400 Warszawa
Poľsko
Tel: + 4822 661-75-90
Fax: + 4822 661-76-04

PT Ministério das Finanças
Direcção Geral das Alfândegas e dos Impostos Especiais sobre o Consumo
Direcção de Serviços de Licenciamento
Rua Terreiro do Trigo – Edifício da Alfândega
P – 1149 – 060 Lisboa
Tel.: (351-21) 881 42 62
Fax.:(351-21) 881 42 61

RO Agenția de Plăți și Intervenție pentru Agricultură
B-dul Carol I, nr. 17, sector 2
București 030161
România
Tel.: + 40 21 3054802; + 40 21 3054842
Fax: + 40 21 3054803

SI Agencija Republike Slovenije za kmetijske trge in razvoj podeželja
Dunajska cesta 160
1000 Ljubljana
Slovenija
Tel: + 386 1 478 9228
Fax: + 386 1 478 9297

SK Pôdohospodárska platobná agentúra
Dobrovičova 12
812 66 Bratislava
Slovenská republika
Tel: + 421 2 58243308; + 421 2 59 266 265
Fax: + 421 2 59266329; + 421 2 59 266256

FI Maa-ja metsätalousministeriö Interventioyksikkö
P.O. Box 30
FIN – 00023 Government, Finland
Tel.: (358-9) 160 01
Fax: (358-9) 1605 2707

SV Statens jordbruksverk
Vallgatan 8
S – 51182 Jönköping
Tel.: (46-36) 15 50 00
Fax.: (46-36) 19 05 46

UK Rural Payments Agency (RPA)
Lancaster House, Hampshire Court
UK – NEWCASTLE UPON TYNE NE4 7YE
Tel.: + 44(0) 191 226 5262
Fax: + 44(0) 191 226 5212